

# P

P - pluse	نبضة الضبط
Pack	حزمة (أو مجموعة مترابطة) ، رزمة ، خرطوشة
Package	حزمة (أو مجموعة مترابطة) ، رزمة ، خرطوشة
Packet	حزمة بيانات (مجموعة صغيرة) ، حزمة صغيرة
Packet assembly	تجميع الحزمات
Packet disassembly	فك الحزمات
Packet switching service	خدمة (نظام) تحويل الحزمات
Packing density	كثافة التعبئة ، كثافة التكديس
P A D	تجميع وفك الحزمات
Pad	حشية ، بحشو
Padding	حشو ، تذييل
Page	صفحة
Page-at-a time printer	طابعة صفحات ، طابعة صفحة بصفحة
Paper advance mechanism	التحريك الآلي للورق

Paper tape	شريط ورقى (مثقّب)
Paper tape channel	قناة الشريط الورقى (المثقّب)
paper tape code	كود (شيفرة تثقيب) الشريط الورقى
Paper tape loop	لغة أو حلقة شريط ورقى
Paper tape punch	ثاقبة شريط ورقى
Paper tape punching	تثقيب الشريط الورقى
Paper tape reader	قارئة الشريط الورقى
Paper tape reproducer	ناسخة الشريط الورقى
Paper tape verifier	وحدة (جهاز) مراجعة الشريط الورقى
Paper throw	حدفة الورق ، خطوة الورق
Parallel	على التوازى
Parallel access	توصل متزامن توصل على التوازى
Parallel allocation	تخصيص على التوازى
Parallel computer	حاسب (كمبيوتر) متواز (يعمل بالتوازى مع آخر)
Parallel inference machine (pim)	حاسبات الاستدلال المتوازية
Parallel interface	قناة بينية على التوازى
Parallel port	موضع توصيل على التوازى
Parallel Processing	المعالجة المتوازية
Parallel running	تشغيل متواز ، تشغيل على التوازى
Parallel search storage	تخزين متوازى البحث
Parallel storage	تخزين متواز ، خازنة على التوازى
Parallel transfer	نقل على التوازى ، نقل متزامن (متواقت)

Parameter	معامل
Parameter card	بطاقة معاملات
Parity bit	بت التتابع ، بت التكافؤ ، بت المراجعة
Parity check	اختبار التتابع ، اختبار التكافؤ
Parity check, even	اختبار تطابق زوجي
Parity check, odd	اختبار تطابق فردي
Parity error	خطأ تطابق ، خطأ تكافؤ
Parser	برنامج الإعراب
Part, operation	جزء العملية ، رمز العملية
Partial carry	نقل جزئي
Partial search	البحث الجزئي
Partial system failure	عطل جزئي في النظام
Partition	قسم أو قطاع (من الذاكرة)
Partition management	إدارة التقسيم
Partitioning	تجزئة أو تقسيم (للذاكرة)
Pary-line	خط جماعي
Pascal	باسكال (لغة برمجة للحاسب)
Pascal-plus	باسكال زائد
Pass	مرور ، دورة
Password	كلمة مرور ، أو كلمة سر ، كلمة العبور
Password manager	إحدى وظائف بعض برامج تصفح الإنترنت خاصة بالتعامل مع كلمة السر

Paste	لصق الجزء المنقول من نص أو رسم
Patch	توصيلة مؤقتة ، ترميم
Patch board	لوحة توصيلات مؤقتة
Patch panel	لوحة توصيلات مؤقتة
Patch routine	برنامج ترميم ، برنامج فرعى تصحيحي
Patchplug	وصلة مؤقتة
Path	اتجاه ، مسار
Path & motion planning (robotics)	تخطيط المسار والحركة
Patteern matching	مطابقة الصور
Pattern recognition	التعرف على البصمات
Perforated tape	شريط مثقب
Perforation, rate	معدل الثقب (للشريط الورقي)
Perforator keyboard	ثاقبة بلوحة مفاتيح
Performance monitoring journal	كشف مراقبة الأداء
Period, scan	فترة (أو زمن) المسح ، فترة البحث
Peripheral	محيطي ، وحدة محيطية ، وحدة طرفية ، تابع أو ملحق
Peripheral buffers	ذاكرة مرحلية (إنتقالية) خاصة بالملحقات
Peripheral control unit	وحدة مراقبة الملحق
Peripheral controller	مراقب الملحقات ، وحدة تحكم فى الملحقات
Peripheral device	جهاز (أو وحدة) ملحق (تابع أو محيطي)
Peripheral interface channel	قناة اتصال بينية للملحقات
Peripheral limited	محدود بسرعة الملحقات (الوحدات المحيطية)

Peripheral manager interface	جهاز أو برنامج إدارة الملحقات
Peripheral processor	معالج تابع ، معالج محيطي ، معالج طرفي
Peripheral prompt	حث (تنشيط) ملحق ، إشارة حث لوحدة محيطية
Peripheral transfer	نقل بين الملحقات ، نقل محيطي
Peripheral units	وحدات ملحقة ، وحدات محيطية ، وحدات تابعة
Permanent memory	ذاكرة مستديمة ، ذاكرة المحتويات الثابتة ، ذاكرة غير قابلة للمحو
Personal computer	حاسب شخصي ، حاسب مصغر
Personnel records	سجلات الأفراد
PERT	الطريقة الفنية لتقييم المشروعات
Phonetic analysis	التحليل الصوتي
Phonologically analysis	تحليل الصوتي الشكلي
Physical	مادى ، طبيعي ، موضعي ، حقيقي ، فعلى
Physical address	عنوان طبيعي أو موضع أو حقيقي
Physical data independence	التركيب الهيكلي للبيانات أو الوسيط المسجل عليه البيانات
Physical file	ملف فعلى
Physical file copy	نسخة حقيقية من ملف
Physical file report	تقرير طبيعي لبيانات ملف
Physical track	المسار (الممر) الفعلى أو الطبيعي
Physocal record	سجل طبيعي ، كتلة بيانات ، سجل يعرف بحدوده الطبيعية
Pico	جزء من مليون جزء (من أى وحدة عد أو قيمة)

## Plugging chart

---

Picture	صورة
Picture box	صندوق الصور
Picture clip	أداة تقطيع الصور
Pilot system	نظام ارشادي أو اختباري أو تجريبي
Ping-pong	تشغيل بالمتابفة ، تشغيل تناوبي
Pipelining	المعالجة المتداخلة ، تنفيذ على خط تعليمات ، تشغيل سلسلة من التعليمات قبل اكتمال سلسلة أخرى
PL/1 (prgramming language 1)	لغة البرمجة ١
Place	موضع
Plant	تخزين مؤقت ، غرس البيانات
Platen	سناد ، أسطوانة سائدة (في الطباعة)
Plato	نظام التعليم بالكمبيوتر
Playback head	رأس القراءة
Plot	رسم خط وصل بين نقطتين في رسم بياني
Plotter	راسمة بيانية ، جهاز راسم
Plotter board	لوحة لراسم بياني
Plotting board	لوحة رسم بياني
Plotting table	لوحة رسم بياني
Plug	وصلة
Plug-in unit	وحدة (بديلة) قابلة للتوصيل مباشرة
Plugbord	لوحة التوصيلات
Plugging chart	مخطط التوصيلات ، خريطة مسارات التوصيلات

Plugwire	سلك توصيل
Pneumatic computer	كمبيوتر هوائي ، حاسب يعمل بضغط الغاز
Pocket	جيب ، خانة (للفرز)
Point mode display	نمط عرض النقط ، العرض التنقيطي
Polling	اقتراع ، انتقاء ، استدعاء
Portability	قابلية النقل
Positional notation	تمثيل موضعي ، الدلالة الموضعية
Positional representation	التمثيل الموضعي
Possible alternatives	البدائل المتاحة
Post	يسجل ، يكتب ، يرصد (بيانات) ، يرسل بالبريد
Post interpreter	مفسر (مترجم) كاتب
Post-mortem dump	تفريغ مطبوع بعد التشغيل (لبرنامج أو عملية)
Post-mortem program	برنامج تشخيص (تحليل) لاحق (بعد التشغيل)
Post-mortem routine	برنامج تشخيص (تحليل) لاحق (بعد التشغيل)
Post-mortem time	زمن التشخيص اللاحق (لبرنامج أو نظام)
PPP (point to point protocol)	برنامج تحميل نظم الاتصال
Pre-edit	ينسق مسبقاً ، تنسيق مبدئي (أولى)
Pre-read head	رأس القراءة الأولية ، رأس قراءة مسبقة
pre-sort	الفرز الأولى ، الفرز المبدئي ، فرز مسبق
Pre-store	يخزن مبدئياً (أو مسبقاً) التخزين المسبق للبيانات
Precision, double	دقة مزدوجة (مضاعف)
Preset parameter	المعامل المضبوط (على وضع البداية) مسبقاً

Presumptive address	عنوان إفتراضى ، عنوان مبدئى ، عنوان غير مباشر
Presumptive instruction	أمر أساسى ، أمر مبدئى ، أمر افتراضى
Preventive maintenance (P M)	صيانة وقائية دورية ، صيانة مسبقة (احتياطية قبل حدوث العطل)
P R F (Pulse repetition frequency)	معدل تردد (أو تكرار) النبضات
Primary storage	ذاكرة أولية، ذاكرة رئيسية (أو أساسية)
Primitive file	الملف الأولى ، ملف بدائى
Print bar	ذراع الطباعة أو قضيب الطباعة
Print barrel	اسطوانة طباعة ، ماسورة طباعة
Print format	صيغة طباعة ، هيئة الطباعة
Print hammer	مطرقة طباعة
Print member	عضو طباعة
Print positions	مواضع طباعة
Print Queue	الذاكرة التى يخصصها نظام التشغيل لتخزين البيانات المعدة للطباعة تمهيدا لطباعتها
Print totals only	طباعة مجاميع فقط
Print wheel	عجلة طباعة
Printer	طابعة ، جهاز للإخراج الطباعى للبيانات
Printer, dot matrix	طابعة تنقيطية مصفوفية (تطبع حرفاً فى المرة)
Printer, hit-on-the-fly	الطابعة الطوافة ، طابعة بأسلوب الطرق على جزء متحرك ، طابعة تصادمية
Printer, line-at-a-time	طابعة سطرية (تطبع سطرأ فى المرة)

Printer, matrix	طابعة مصفوفية نقطية
Printer, wire	طابعة سلكية (مصفوفية نقطية)
Printer, xerographic	طابعة التصوير الجاف
Printout	إخراج طباعي ، طباعة مخرجات ، ناتج طباعة
Printout, memory	طباعة محتويات الذاكرة، تفرغ مطبوع لمحتويات الذاكرة
Priority indicator	مبين (مؤشر) الأولوية ، دليل ترتيب الأسبقيات
Priority processing	تشغيل بأولويات
Privacy	خصوصية
Private file	ملف خاص أو ذاكرة خاصة
Private volume	وحدة وسيط تخزين خاصة ، ذاكرة خاصة
Privilege	صلاحية أو امتياز
print, dot	طباعة بالتنقيط ، طباعة نقطية
Probability	احتمالية ، احتمال
Problem board	لوحة التوصيلات ، لوحة فحص لاكتشاف المشاكل
Problem decomposition	تجزئة المشاكل
Problem definition	تعريف أو توصيف المشكلة (التي تكون محل بحث)
Problem description	تعريف أو توصيف المشكلة أو الموضوع
Problem dynamics	المشاكل ذات الطبيعة الديناميكية
Problem oriented language (P O L)	لغة برمجة المشكلة ، لغة موجهة
	لحل المشاكل ، لغة حل المسألة ، لغة مهيأة لحل المسألة
Procedural analysis	التحليلية الإجرائية
Procedural languages	لغات البرمجة الإجرائية

Procedure analysis	تحليل الإجراءات ، لغة إجرائية
Procedure oriented language	لغة برمجة الإجراءات ، لغة إجرائية
Procedures	خطوات ، إجراءات (عمل) ، برنامج فرعى
Process chart	خريطة المعالجة ، خريطة إجراءات ، أو خريطة تدفق النظام
Process image	جانب المعالجة
Process limited	معالجة محدودة
Process state	حالة المعالجة
Process, reversible	عملية قابلة للعودة للعكس
Processing	معالجة ، تشغيل
Processing, automatic data	تشغيل البيانات أوتوماتياً، المعالجة الآلية للبيانات
Processing, centralized data	المعالجة المركزية للبيانات، التشغيل المركزى للبيانات
Processing, conversational	المعالجة التبادلية أو الحوارية
Processing, electronic data	معالجة البيانات إلكترونياً
Processing, in-line	المعالجة الفورية (أو المباشرة) ، المعالجة الاستعلامية
Processing, intrgrated data	معالجة متكاملة للبيانات
Processing, irreversible	التشغيل غير العكسى
Processor	معالج
Processor error interrupt	التوقف لخطأ المعالج
Processor limited	محدود بالمعالج
Process control	ضبط المعالجة

Product	نتاج أو منتج
Production control	مراقبة الإنتاج
Production run	دورة إنتاج ، دورة عمل حقيقية
Program	برنامج
Program address counter	عداد حساب عناوين البرنامج
Program cards	بطاقات برنامج
Program compatibility	برنامج متوافق
Program control	تحكم البرنامج
Program control unit	وحدة مراقبة البرنامج
Program controller	مراقب البرنامج
Program counter	عداد البرنامج
Program development time	وقت إعداد برنامج
Program documentation	توثيق البرنامج
Program file	ملف البرنامج ، ملف يحتوي على البرنامج
Program flowchart	خريطة تتابع برنامج ، مخطط سيران البرنامج
Program generator, report	منتج برنامج للتقارير
Program generator	مولد (أو منتج) البرامج
Program instruction	أحد أوامر برنامج
Program language	لغة برنامج ، لغة برمجة
Program library	مكتبه برنامج
Program maintenance	صيانة برنامج
Program modification	تطوير البرنامج

Program overlay	الاستخدام الإحلالي للبرنامج
Program parameter	عنصر البرنامج ، عنصر محدد
Program register	موقع تخزين عنوان الأمر
Program segment	قسم من برنامج
Program specification	توصيف برنامج
Program step	خطوة برنامج
Program storage	ذاكرة البرنامج
Program tape	شريط البرنامج أو ملف البرنامج
Program test	اختبار برنامج
Program testing	اختبار تشغيل برنامج
Program testing time	وقت اختبار البرنامج
Program, compilation	برنامج الترجمة
Program, diagnostic	برنامج تحليل الأخطاء
Program, general	برنامج عام
Program, internal	برنامج داخلي ، برنامج معشش
Program, master control	برنامج تحكم رئيسي
Program, supervisory	برنامج اشرافي
Program, utility	برنامج خدمة أو برنامج معاونة
Program-sensitive fault	خطأ برنامج
Programme	يعد أو يبرمج برنامجاً برمجة التقسيم والمراجعة الفنية

Programmed check	اختبار مبرمج
Programmed dump	تفريغ مبرمج
Programmed halt	توقف مبرمج أو متوقف
Programmed instruction	أمر مبرمج
Programmer	مبرمج أو مخطط برامج
Programmer defined macro	الأوامر الموسعة الموصفة عن طريق المبرمج
Programming	البرمجة
Programming language	لغة برمجة
Programming, automatic	برمجة تلقائية (أوتوماتية)
Programming, heuristic	برمجة اختبارية ، برمجة تجريبية
Programming, micro	البرمجة الدقيقة
Project window	نافذة المشروع
Prolog	لغة برولوج (للبرمجة)
Prompt	رسالة للمشغل
Prompt identifier	مميز رسالة المشغل
Proof total	المجموع الرقابي ، مجموع للمراجعة
Propagated error	خطأ ينتشر
Propagation time	وقت (أو زمن) الانتشار
Properties	مواصفات
Properties window	نافذة المواصفات
Protected field	حقل محمي
Protected location	موقع محمي

Protected record	سجل محمي
Protection	حماية أو وقاية
Protection mechanism	آلية الحماية
Prototypes	نماذج أولية
Proving	اختبار
Proving time	وقت الاختبار
P R R (Pulse Repetition Rate)	معدل تكرار النبضات
Pseudo instruction	شبه أمر
Pseudo off-lining	تخزين مؤقت أو بمعنى تشغيل شبه فوري
Pseudo operation	شبه عملية
Pseudo-random sequence	متتالية أعداد شبه عشوائية
Pseudocode	شبه كود (أو شيفرة)
Puch down list	طريقة الترتيب التنازلي
Puch down store	التخزين التنازلي
Puch-pull amplifier	مكبر رفع وسحب
Pulse	نبضة كهربائية
Pulse code	رمز النبضة
Pulse repetition frequency (P R F)	معدل تكرار تردد النبضة في زمن معين
Pulse repetition rate (P R R)	معدل تكرار تردد النبضة
Pulse train	تسلسل النبضات ، تتابع النبضات
Punch	ثقيب

Punch card	بطاقة مثقبة ، تثقيب بطاقة
Punch duplicating card	نسخ بطاقة
Punch knife	سكينه التثقيب
Punch position	موقع التثقيب
Punch tape	الشريط الورقى المثقب
Punch tape codes	رموز الشريط الورقى المثقب
Punch twelve	الثقب الثانى عشر
Punch, eleven	الثقب الحادى عشر
Punch, hand (paper tape)	تثقيب يدوى للشرائط الورقية
Punch, keyboard	لوحة المفاتيح للتثقيب
Punch, zone	ثقب مميز ، تمييز
Punch- hand-feed	تثقيب يدوى التغذية
Punch-hand (card)	تثقيب يدوى للبطاقات
Punched card	بطاقة للتثقيب أو بطاقة مثقبة
Punched card field	حقل فى بطاقة مثقبة
Punched card interpreter	آلة للطبع على البطاقات المثقبة
Punched card system, ducol	نظام التثقيب المزدوج
Punched card tabulator	آلة طباعة البطاقات
Punched card verifier	آلة مراجعة البطاقات المثقبة
Punched card, duplicating	نسخ للبطاقة المثقبة
Punched card, edeg	بطاقة مثقبة الحواف ، بطاقة مثقبة الهوامش
Punched paper tape	الشريط الورقى المثقب

## Push up list

---

Punching positions	مواقع الثقيب
Punching rate	معدل الثقيب
Punching station	محطة الثقيب
Punching track	عمر البطاقات ، مسار الثقيب
Punching, designation	ثقيب رقابي ، ثقوب رقابية ، ثقوب وظيفية
Punctutation bits	مواقع الحدود
Push up list	الطبع تصاعديا

